

**1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)**

Biển đăng ký: **29C-941.61**  
(Registration Number)

Số quản lý: 2904V-007647  
(Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (PICKUP ca bin kép)

Nhãn hiệu: (Mark) FORD

Số loại: (Model code) RANGER XLT

Số máy: (Engine Number) WLAT-400917

Số khung: (Chassis Number) THDFDCMRRD3T02114

Năm, Nước sản xuất: 2003, Việt Nam  
(Manufactured Year and Country)

Niên hạn SD: 2028  
(Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use)  Cải tạo (Modification)

**2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)**

Công thức bánh xe: 4x4 Vết bánh xe: 1450/1440 (mm)  
(Wheel Formula) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 5128 x 1695 x 1750 (mm)

Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension)  
1530x1536x900 (mm)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3000 (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 1663 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 650/650 (kg)  
(Design/Authorized pay load)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 2805/2805 (kg)  
(Design/Authorized total mass)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)  
(Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm  
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 2499 (cm<sup>3</sup>)

Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 85(kW)/3500vph

Số sê-ri: (No.) DA-2882549 7419494242

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)  
1: 2; 265/70 R15  
2: 2; 265/70 R15

Hà Nội, ngày 13 tháng 9 năm 2022  
(Issued on: Day/Month/Year)

Số phiếu kiểm định  
(Inspection Report No)  
2913D-14663/22

ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH  
(INSPECTION CENTER)

Có hiệu lực đến hết ngày  
(Valid until) 12/03/2023



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Có lắp camera (Equipped with camera)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

Phương tiện có thể tháo hoặc lắp nắp thùng hàng khi tham gia giao thông

## CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

*Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

*When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.*

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

*When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.*

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

*During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.*

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

*When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.*

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

*A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.*

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

*A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.*

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM  
MOT – Vietnam Register

**GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH**  
**AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG**  
**PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ**  
PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE  
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY  
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: DA 2882549

## CÁC LƯU Ý QUAN TRỌNG

1. Kính đề nghị Quý khách hàng dành thời gian nghiên cứu Nghị định số 03/2021/NĐ-CP, Thông tư số 04/2021/TT-BTC và Quy tắc bảo hiểm tự nguyện xe ô tô của Bảo hiểm PVI (Quy tắc) được đăng tải trên website: <http://www.baohiempvi.com.vn>.
2. Khi sử dụng xe, luôn mang theo GCNBH này và Mã QR để xuất trình khi cơ quan có thẩm quyền yêu cầu
3. Trong thời hạn bảo hiểm, nếu có sự thay đổi các thông tin liên quan đến HDBH/ GCNBH và / hoặc thay đổi mục đích sử dụng xe, kết cấu xe, phạm vi hoạt động..., Chủ xe phải thông báo cho Bảo hiểm PVI trong vòng 15 ngày kể từ khi có sự thay đổi.
4. Đối với các xe đã qua sử dụng tham gia bảo hiểm vật chất xe lần đầu, Bảo hiểm PVI sẽ chụp ảnh giám định điều kiện trước thời điểm bắt đầu thời hạn bảo hiểm. Các tổn thất của xe đã có trước thời điểm bắt đầu thời hạn bảo hiểm sẽ không thuộc phạm vi bảo hiểm của Bảo hiểm PVI.
5. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa các nội dung của GCNBH bản giấy (in hoặc chuyển đổi) và GCNBH điện tử thì nội dung của GCNBH điện tử được ưu tiên áp dụng.
6. Khi xảy ra tai nạn/ tổn thất, Chủ xe / Lái xe liên hệ ngay số điện thoại Hotline 1900 54 54 58 để được hướng dẫn, hỗ trợ kịp thời
7. Bảo hiểm PVI đã triển khai ứng dụng myPVI cung cấp các tiện ích để Quý khách sử dụng. Kính mời Quý khách cài đặt ứng dụng myPVI tại App Store (IOS) hoặc CH Play (Android) để nhận được nhiều ưu đãi.



## TỔNG CÔNG TY BẢO HIỂM PVI

Tầng 24, tòa nhà PVI Tower, Số 1 Phạm Văn Bạch, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại: (84-24) 3733 5588 - Fax: (84-24) 3733 6284

Email: [baohiempvi@pvi.com.vn](mailto:baohiempvi@pvi.com.vn) - PVI Contact Center: 1900 54 54 58

Website: [www.baohiempvi.com.vn](http://www.baohiempvi.com.vn) - Bảo hiểm trực tuyến: [www.pvionline.com.vn](http://www.pvionline.com.vn)

## GIẤY CHỨNG NHẬN ĐIỆN TỬ BẢO HIỂM XE Ô TÔ



8 938538 735021

GCNBH điện tử có hiệu lực khi được Bảo hiểm PVI hoàn thành việc cấp bằng các công cụ điện tử và tra cứu được thông tin từ hệ thống của Bảo hiểm PVI. Để đảm bảo tính hợp pháp GCNBH điện tử này, đề nghị Quý khách tra cứu thông tin chi tiết theo hướng dẫn dưới đây:

- ✓ Mã vạch được cấp bởi Trung tâm Mã số, mã vạch Quốc gia (GSI), Quý khách có thể tra cứu thông tin bằng App Scan and Check.
- ✓ Quý khách có thể tra cứu thông tin chi tiết đơn bảo hiểm trực tiếp tại website <https://pvionline.com.vn/tracuu> hoặc Quét mã QR và truy cập vào link tra cứu đính kèm Mã QR.



# GIẤY CHỨNG NHẬN ĐIỆN TỬ BẢO HIỂM XE Ô TÔ

Số: 220175823

Cập mới

PHẠM VI BẢO HIỂM	PHÍ BH (đồng)	VAT (đồng)
<b>1. BH bắt buộc TNDS của chủ xe</b> Mức trách nhiệm về người: 150,000,000 đồng/người/vụ Mức trách nhiệm về tài sản: 100,000,000 đồng/vụ	437,000	43,700
<b>2. BH tự nguyện TNDS của chủ xe</b> Mức trách nhiệm về người: X đồng/người/vụ Mức trách nhiệm về tài sản: X đồng/vụ Tổng mức trách nhiệm tối đa: X đồng/vụ	X	X
<b>3. BH TNDS của chủ xe đối với hàng hóa</b> Mức trách nhiệm: X đồng/tấn Trọng tải: X tấn Tổng mức trách nhiệm: X đồng/vụ	X	X
<b>4. BH tai nạn lái phụ xe và NN trên xe</b> Mức trách nhiệm: X đồng/người/vụ Số người tối đa: X người	X	
<b>5. BH thiệt hại vật chất xe</b> Giá trị xe (theo kê khai): X đồng Giá trị bộ pin điện động cơ (xe ô tô điện): X đồng Số tiền bảo hiểm: X đồng	X	X
Điều khoản bổ sung:		
Mức khấu trừ: X đồng/vụ tổn thất		
<b>TỔNG PHÍ BH: 480,700 ĐỒNG</b>		
Người thụ hưởng:		
Địa chỉ:		

Bảo hiểm PVI chỉ phát sinh trách nhiệm sau khi Chủ xe/ Bên mua bảo hiểm đã đóng phí bảo hiểm đầy đủ theo thỏa thuận và tuân thủ đúng các quy định trong Quy tắc Bảo hiểm tự nguyện xe ô tô của Bảo hiểm PVI (Quy tắc) có hiệu lực tại thời điểm cấp GCNBH điện tử. Quy tắc này được gửi kèm GCNBH và đồng thời đăng tải trên website <http://www.baohiempvi.com.vn>. Bằng việc đã chấp thuận nộp phí bảo hiểm, Chủ xe/ Bên mua bảo hiểm đã đọc, hiểu rõ và được tư vấn đầy đủ nội dung Quy tắc. GCNBH điện tử có hiệu lực khi được Bảo hiểm PVI hoàn thành việc cấp bằng các công cụ điện tử và tra cứu được thông tin từ hệ thống của Bảo hiểm PVI.

CHỦ XE: TÔNG CÔNG TY THIẾT BỊ ĐIỆN ĐÔNG ANH - CTCP

ĐỊA CHỈ: TT ĐÔNG ANH, ĐÔNG ANH, HN

SỐ BIỂN KIỂM SOÁT: 29C-94161

SỐ KHUNG: T02114

SỐ MÁY: 400917

LOẠI XE: Xe bán tải (pickup)

HIỆU XE:

NĂM SẢN XUẤT:

TRỌNG TẢI: kg

SỐ CHỖ NGỒI: 05 chỗ

MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG: Xe bán tải không KDVT

THỜI HẠN BẢO HIỂM

Từ 10 giờ 00, ngày 01 tháng 08 năm 2022

Đến 10 giờ 00, ngày 01 tháng 08 năm 2023

Thời hạn thanh toán: ngày 01 tháng 08 năm 2022

NGƯỜI CẤP: Đại lý

Cập ngày 01 tháng 08 năm 2022

ĐẠI DIỆN BẢO HIỂM PVI



SĐT THÔNG BÁO TAI NẠN  
1900 54 54 58

Digitally signed by CÔNG TY BẢO HIỂM PVI THĂNG LONG  
Date: 2022.08.01 09:52:32 +07:00



# GIẤY CHỨNG NHẬN ĐIỆN TỬ BẢO HIỂM XE Ô TÔ

PHẠM VI BẢO HIỂM	PHÍ BH (đồng)	VAT (đồng)
<b>1. BH bắt buộc TNDS của chủ xe</b> Mức trách nhiệm về người: 150,000,000 đồng/người/vụ Mức trách nhiệm về tài sản: 100,000,000 đồng/vụ	933,000	93,300
<b>2. BH tự nguyện TNDS của chủ xe</b> Mức trách nhiệm về người: X đồng/người/vụ Mức trách nhiệm về tài sản: X đồng/vụ Tổng mức trách nhiệm tối đa: X đồng/vụ	X	X
<b>3. BH TNDS của chủ xe đối với hàng hóa</b> Mức trách nhiệm: X đồng/tấn Trọng tải: X tấn Tổng mức trách nhiệm: X đồng/vụ	X	X
<b>4. BH tai nạn lái phụ xe và NN trên xe</b> Mức trách nhiệm: X đồng/người/vụ Số người tối đa: X người	X	
<b>5. BH thiệt hại vật chất xe</b> Giá trị xe (theo kê khai): X đồng Số tiền bảo hiểm: X đồng Điều khoản bổ sung: Mức khấu trừ: X đồng/vụ tổn thất	X	X
<b>TỔNG PHÍ BH: 1,026,300 ĐỒNG</b>		

Người thụ hưởng:

Địa chỉ:

Bảo hiểm PVI chỉ phát sinh trách nhiệm sau khi Chủ xe/ Bên mua bảo hiểm đã đóng phí bảo hiểm đầy đủ theo thỏa thuận và tuân thủ đúng các quy định trong Quy tắc Bảo hiểm tự nguyện xe ô tô của Bảo hiểm PVI (Quy tắc) có hiệu lực tại thời điểm cấp GCNBH. Quy tắc này được gửi kèm GCNBH và đồng thời đăng tải trên website <http://www.baohiempvi.com.vn>. Bằng việc đã chấp thuận nộp phí bảo hiểm, Chủ xe/ Bên mua bảo hiểm đã đọc, hiểu rõ và được tư vấn đầy đủ nội dung Quy tắc.

Số: 210095626

Cấp mới

**CHỦ XE:** TÔNG CÔNG TY THIẾT BỊ ĐIỆN ĐÔNG ANH - CÔNG TY CỔ PHẦN  
**ĐỊA CHỈ:** Số 189, đường Lâm Tiên, Thị Trấn Đông Anh, Huyện Đông Anh, Thành phố Hà Nội

**SỐ BIỂN KIỂM SOÁT:** 29C95820

**SỐ KHUNG:** D7HP5U078264

**SỐ MÁY:** D4BH4073383

**LOẠI XE:** Xe bán tải (pickup)

**HIỆU XE:** HYUNDAI PORTER

**NĂM SẢN XUẤT:**

**TRỌNG TẢI:** kg

**SỐ CHỖ NGỒI:** 05 chỗ

**MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG:** Xe bán tải KDVT

**THỜI HẠN BẢO HIỂM**

Từ 13 giờ 39, ngày 06 tháng 10 năm 2021

Đến 13 giờ 39, ngày 06 tháng 10 năm 2022

Thời hạn thanh toán: ngày 06 tháng 10 năm 2021

**NGƯỜI CẤP:** Đại lý



Cấp ngày 06 tháng 10 năm 2021

**ĐẠI DIỆN BẢO HIỂM PVI**

**SĐT THÔNG BÁO TAI NẠN  
1900 54 54 58**

Digitally signed by CÔNG TY BẢO HIỂM PVI THĂNG LÔNG  
Date: 2021.10.06 13:59:36 +07:00

## CÁC LƯU Ý QUAN TRỌNG

1. Kính đề nghị Quý khách hàng dành thời gian nghiên cứu Nghị định số 03/2021/NĐ-CP, Thông tư số 04/2021/TT-BTC và Quy tắc bảo hiểm tự nguyện xe ô tô của Bảo hiểm PVI (Quy tắc) được đăng tải trên website: <http://www.baohiempvi.com.vn>.
2. Khi sử dụng xe, luôn mang theo GCNBH này và Mã QR để xuất trình khi cơ quan có thẩm quyền yêu cầu
3. Trong thời hạn bảo hiểm, nếu có sự thay đổi các thông tin liên quan đến HĐBH / GCNBH và / hoặc thay đổi mục đích sử dụng xe, kết cấu xe, phạm vi hoạt động..., Chủ xe phải thông báo cho Bảo hiểm PVI trong vòng 15 ngày kể từ khi có sự thay đổi.
4. Đối với các xe đã qua sử dụng tham gia bảo hiểm vật chất xe lần đầu, Bảo hiểm PVI sẽ chụp ảnh giám định điều kiện trước thời điểm bắt đầu thời hạn bảo hiểm. Các tổn thất của xe đã có trước thời điểm bắt đầu thời hạn bảo hiểm sẽ không thuộc phạm vi bảo hiểm của Bảo hiểm PVI.
5. Khi xảy ra tai nạn/ tổn thất, Chủ xe / Lái xe có trách nhiệm:
  - Áp dụng mọi biện pháp để cứu chữa người và tài sản
  - Báo ngay cho cơ quan Công an (hoặc chính quyền địa phương) nơi gần nhất
  - Liên hệ đến số điện thoại Hotline 1900 54 54 58 để được hướng dẫn, hỗ trợ kịp thời.
6. Bảo hiểm PVI đã triển khai ứng dụng PVI Mobile cung cấp các tiện ích để Quý khách sử dụng. Kính mời Quý khách cài đặt ứng dụng PVI Mobile tại App Store (IOS) hoặc CH Play (Android) để nhận được nhiều ưu đãi.



## TỔNG CÔNG TY BẢO HIỂM PVI

Tầng 24, tòa nhà PVI Tower, Số 1 Phạm Văn Bạch, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại: (84-24) 3733 5588 - Fax: (84-24) 3733 6284

Email: [baohiempvi@pvi.com.vn](mailto:baohiempvi@pvi.com.vn) - PVI Contact Center: 1900 54 54 58

Website: [www.baohiempvi.com.vn](http://www.baohiempvi.com.vn) - Bảo hiểm trực tuyến: [www.pvionline.com.vn](http://www.pvionline.com.vn)

## GIẤY CHỨNG NHẬN ĐIỆN TỬ BẢO HIỂM XE Ô TÔ



- ✓ Mã vạch được cấp bởi Trung tâm Mã số, mã vạch Quốc gia (GS1), Quý khách có thể tra cứu thông tin bằng App Scan and Check.
- ✓ Quý khách có thể tra cứu thông tin chi tiết đơn bảo hiểm trực tiếp tại website <https://pvionline.com.vn/tracuu> hoặc Quét mã QR và truy cập vào link tra cứu đính kèm Mã QR.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Ha Noi city's Public Security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG

The traffic police Division

**CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ**

Car-Registration Certificate

Số (Number): 380347

Tên chủ xe (Owner's full name):

TCT THIẾT BỊ ĐIỆN ĐÔNG ANH CTCP

Số máy (Engine N<sup>o</sup>):

40917

Địa chỉ (Address):

Đường Lâm Tiên, TT Đông Anh, ĐA, HN

Số khung (Chassis N<sup>o</sup>):

CT-RAD3T02114

Nhãn hiệu (Brand): FORD

Số loại (Model code): RANGER

Loại xe (Type): Tải nhẹ cabin kép

Dung tích (Capacity): 2499

Màu sơn (Color): Vàng Đen

Tải trọng: Hàng hoá: 700

kg; Số chỗ ngồi (Sit): 5 đứng (Stand); năm (Lie):

Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): 31/12/2028

Hà Nội, ngày (date): 08 tháng 05 năm 2017

Biển số đăng ký (N<sup>o</sup> Plate) (T)

TRƯỞNG PHÒNG

29C-941.61

Đăng ký lần đầu ngày:

Date of first registration

05/11/2003

THƯƠNG TÀI: Nguyễn Chí Công